ZIPPER MASCHINEN GmbH
Gewerbepark 8 · 4707 Schlüsslberg
AUSTRIA
Tel. +43 7248-61116-700
info@zipper-maschinen.at

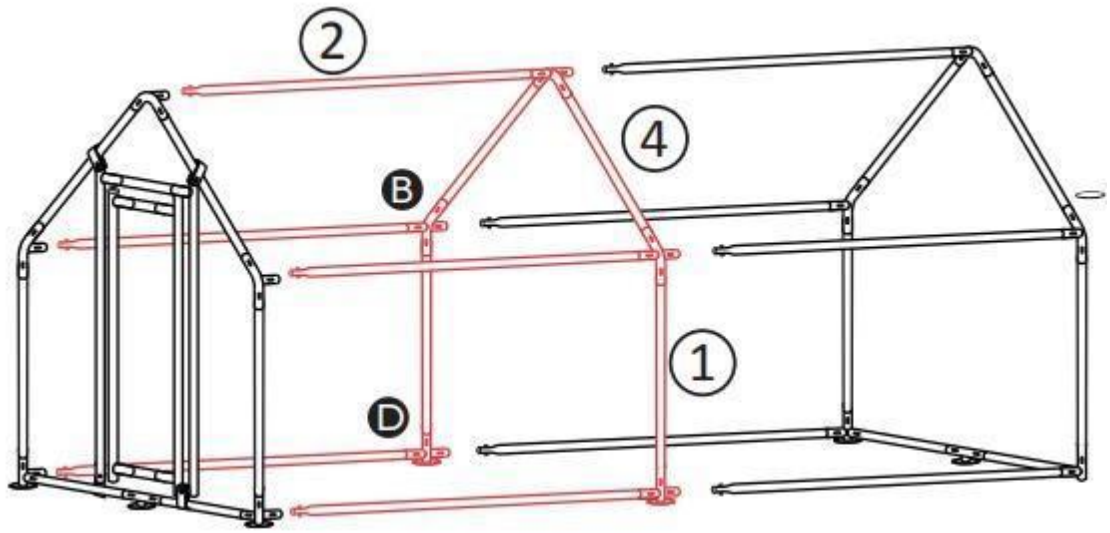
www.zipper-maschinen.at

Originalfassung

DE BETRIEBSANLEITUNG **HEIMTIERGEHEGE ERWEITERUNG**

Übersetzung / Translation

EN USER MANUAL **CHICHENRUN EXTENSION**



ZI-CR-2M

EAN: 9120039234533

YOUR JOB. OUR TOOLS.

Edition: 24.08.2021 – Revision 00 – RaR – DE/EN

1 SICHERHEITSZEICHEN / SAFETY SIGNS

DE *SICHERHEITSZEICHEN*
BEDEUTUNG DER SYMBOLE

EN *SAFETY SIGNS*
DEFINITION OF SYMBOLS

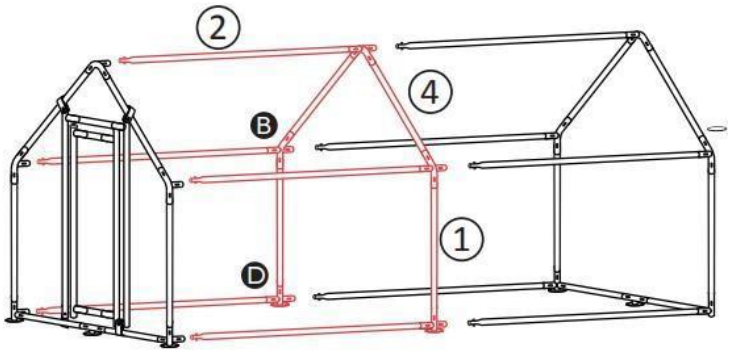


DE **ANLEITUNG LESEN!** Lesen Sie die Betriebs- und Wartungsanleitung Ihrer Maschine aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Bedienelementen der Maschine gut vertraut, um die Maschine ordnungsgemäß zu bedienen und so Schäden an Mensch und Maschine vorzubeugen.

EN **READ THE MANUAL!** Read the user and maintenance manual carefully and get familiar with the controls in order to use the machine correctly and to avoid injuries and machine defects.

2 TECHNIK / TECHNICS

2.1 Lieferumfang / delivery content



Pos		Parts name	Qty
B		Eckverbinder Dach / connector roof	3
D		Verbinder Bodenstange / connector base-pole	2
1		Stange / pole L= 1410 mm	2
2		Stange /pole L= 1870 mm	5
4		Stange / ploe L = 1480 mm	2
		13 m Zaun / mesh	
		eine Packung Kabelbinder / one bag of cable tie	

2.2 Technische Daten / technical data

ZI-CR-2M	
Verlängerung / extension	2m
Streben-material / poles material	verzinktes Metallrohr / galvanized metal tube
Streben-dimension / poles dimension	25 x 0,65 mm
Verpackungsdimension / packaging dimen-	1900 x 200 x 150 mm
Gewicht (netto) / weight (net)	12,0 kg
Gewicht (brutto) / weight (gross)	14,0 kg

3 PRODUKTSICHERHEITSHINWEISE /PRODUCT SAFETY INFORMATION

(DE) Achten Sie beim Aufstellen auf einen sicheren Stand. Das Heimtiergehege ist auf einer möglichst ebenen Fläche aufzustellen, nahezu keine Nivellierungsmöglichkeit vorhanden und sollte in ausreichendem Abstand zu etwaigen spannungsführenden Freileitungen aufgestellt werden.
Für die Montage ist Schneidwerkzeug zum korrekten Zuschnitt der einzelnen Drahtteilstücke notwendig die im Lieferumfang nicht enthalten sind. Bitte verwenden Sie beim Schneiden und Handhaben von Drahtgewebe Schutzhandschuhe. Es werden zum Aufbau 2 Personen benötigt.

Bestimmungsmäßige Verwendung

Das Produkt ist ausschließlich für folgende Tätigkeiten bestimmt: *Als Erweiterung für das ZIPPER Heimtiergehege ZI-CR322, 342, 362 und 382.*

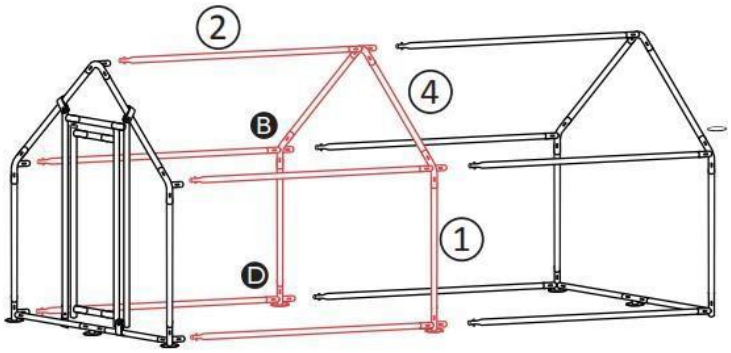
(EN) When setting up the product, make sure that it is securely positioned. The chicken run extension is to be set up on as level a surface as possible, almost no levelling option available and should be set up at a sufficient distance from any voltage-carrying overhead lines.
For the assembly, cutting tools are necessary for the correct cutting of the individual wire sections which are not included in the scope of delivery. Please use protective gloves when cutting and handling wire mesh. 2 persons are required for assembly.

Intended use of the machine

The product is intended exclusively for the following operations: As a 2 m extension for ZIPPER chicken-run ZI-CR322, 342, 362 and 382.

4 MONTAGE / ASSEMBLY

(DE) Vermerken Sie sichtbare Transportschäden stets auf dem Lieferschein und überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken umgehend auf Transportschäden bzw. auf fehlende oder beschädigte Teile. Melden Sie Beschädigungen des Produkts oder fehlende Teile umgehend Ihrem Händler bzw. der Spedition.
(EN) Always note visible transport damages on the delivery note and check the product immediately after unpacking for transport damage or missing or damaged parts. Report any damage to the product or missing parts immediately to your retailer or freight forwarder



1. Schritt / step

(DE) Die 2 m-Verlängerung ist je nach Gehege-Typ an der passenden Position die jeweiligen Verbinder und Stangen zu montieren. Dafür ist bei einem bestehenden Gehege der angebrachte Zaun an den Schnittlinien zu trennen und zu fixieren. Anschließend den mitgelieferten Zaun wieder am Rahmen mit etwas Überlappung mit den Kabelbinder anbringen um wieder ein geschlossenes Gehege zu erhalten.
(EN) Depending on the type of product, assemble the 2 m extension at the appropriate position with the respective connectors and poles. To do this on an already completeted product, separate and fix the attached fence at the cut lines. Then attach the supplied fence back to the frame with some overlap with the cable ties to get a closed chicken run again.

5 ERSATZTEILE / SPARE PARTS

(DE) Nutzen Sie die Online-Bestellmöglichkeit über den elektronischen Ersatzteilkatalog bzw. Ersatzteilanforderungsformular auf unserer Homepage (Ersatzteile).

(EN) Use the electronic ordering opportunity via the spare parts catalogue or spare parts request form on our homepage (spare-parts).

6 GEWÄHRLEISTUNG / WARRANTY GUIDELINES

(DE) Die Garantierichtlinien können Sie auf unserer Homepage: www.zipper-maschinen.at unter der Kategorie Service/News/Downloads entnehmen.

(EN) Our warranty guidelines are provided on our homepage: www.zipper-maschinen.at under the category service/news/Downloads.

7 ENTSORGUNG / DISPOSAL



(DE) Beachten Sie die nationalen Abfallbeseitigungs-Vorschriften. Entsorgen Sie die Maschine, Maschinenkomponenten oder Betriebsmittel nicht im Restmüll. Kontaktieren Sie gegebenenfalls Ihre lokalen Behörden für Informationen bezüglich der verfügbaren Entsorgungsmöglichkeiten.
Wenn Sie bei Ihrem Fachhändler eine neue Maschine oder ein gleichwertiges Gerät kaufen, ist dieser in bestimmten Ländern verpflichtet, Ihre alte Maschine fachgerecht zu entsorgen.

(EN) Observe the national waste disposal regulations. Never dispose of the machine, machine components or equipment in residual waste. If necessary, contact your local authorities for information on the disposal options available.

If you buy a new machine or an equivalent device from your specialist dealer, he is obliged in certain countries to dispose of your old machine properly.